



La hiena y la tortuga

African Storybook

Salim Kasamba

Español: Camilla Rodriguez



Matemáticas Tempranas
en Familia

Early
Family
Math



Interactive Story

Español

Lectores adultos

3 Niveles de discusión Escoja un nivel apropiado para su niño/niña. Permita tiempo para reflexionar cuando haga preguntas o comentarios. Ayude con la respuesta cuando su niño/niña batalle y después de las respuestas correctas añada preguntas o comentarios que sean pequeñas extensiones de la respuesta del niño/niña.

Nivel 1 Haga preguntas simples. Pregunte y señale lo que ve en la página. ¿Dónde está el juguete? ¿Qué están haciendo? ¿Cómo se llama? ¿Qué color es? ¿Cuántas pelotas hay?

Nivel 2 Haga preguntas abiertas o generales acerca de este punto en la historia. ¿Qué ves que sucede aquí? ¿Qué es este grupo de cosas?

Nivel 3 Pregunte sobre la trama del cuento. ¿Qué pasó? ¿Qué pasará a continuación? ¿Has tenido experiencias o visto cosas similares a esto? ¿Cómo se siente cuando esto sucede?

Matemáticas: Temas y palabras Este cuento tiene figuras y cantidades. Palabras de práctica: redondo, cono, figura diferente, hexágono, hexágono regular, diseños de azulejos, cuadrados, patrones, más, menor que, menos que, mismo(a), igual, diferencia numérica, estimación, más fuerte, más débil, más rápido, más lento, lentamente y velocidad.

¡Lean, hablen y diviértanse! Las preguntas y comentarios proporcionados son solo el comienzo.

Para la 1.^a lectura: Lea solo las preguntas y comentarios rojos.

Para la 2.^a lectura: Lea solo las preguntas y comentarios azules.

Para la 3.^a lectura: Lea solo las preguntas y comentarios verdes.

Después de eso, siga los intereses de su niño/niña y deje que las pláticas prosigan en direcciones divertidas.

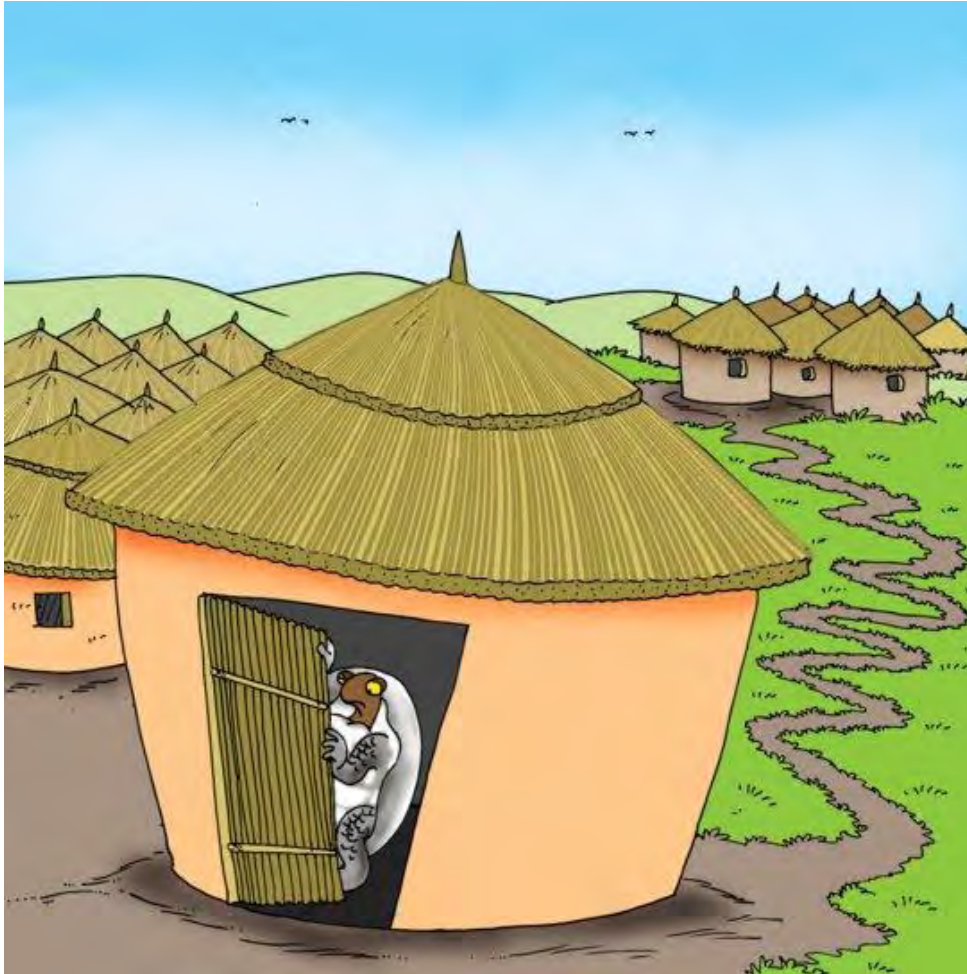


Hace mucho tiempo,
había una hiena
codiciosa.

1. Estas casas parecen muy
humeantes. ¿Cuántas casas
ves en el pueblo de la hiena?

2. Cada casa es redonda con
techos redondos que terminan
en un punto. Cada techo tiene
la forma de un cono. ¿Ves
alguna cosa alrededor de ti que
tenga la forma de un cono?

3. Cuenta los dedos de cada
pie de la hiena. Las hienas
tienen la misma cantidad de
dedos en todas sus patas
– ¿eso es lo que la imagen
muestra?



También había una tortuga. La hiena y la tortuga eran amigas.

1. ¿Cuántas casas hay en el pueblo de la tortuga? ¿Cuántas casas hay en los dos pueblos combinados?

2. ¿Cuál pueblo tiene más casas, o tienen la misma cantidad?

3. ¿Qué es diferente de los techos en el pueblo de la tortuga en comparación con los del pueblo de la hiena? ¿Por qué supones que es así?

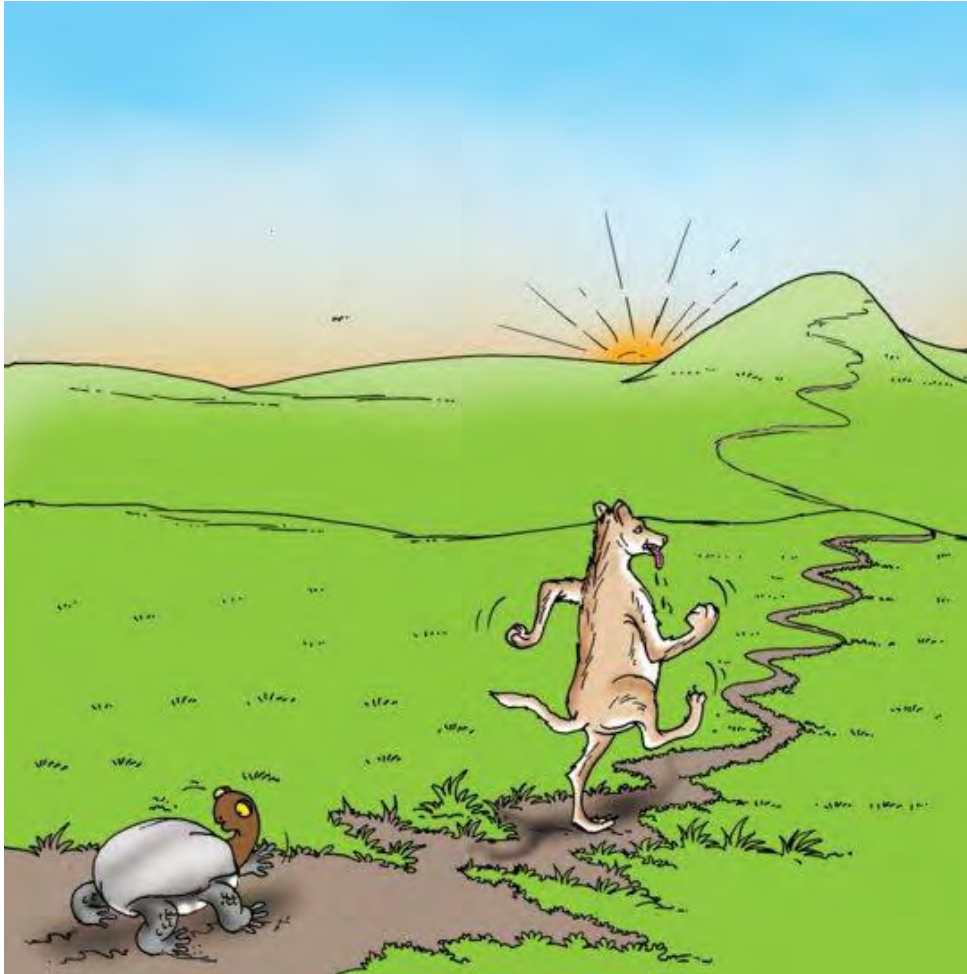


La hiena le dijo
a la tortuga:
"Buscaremos miel".

1. Compara el dibujo de las casas con la primera página. ¿De la casa de quien están enfrente de?

2. La hiena y la tortuga parecen amigos insólitos. ¿Qué piensas que sucederá con su amistad al final del cuento?

3. ¿Tienes amigos que son diferentes que tú? ¿Sus diferencias ayudan a hacer su amistad más débil o más fuerte?

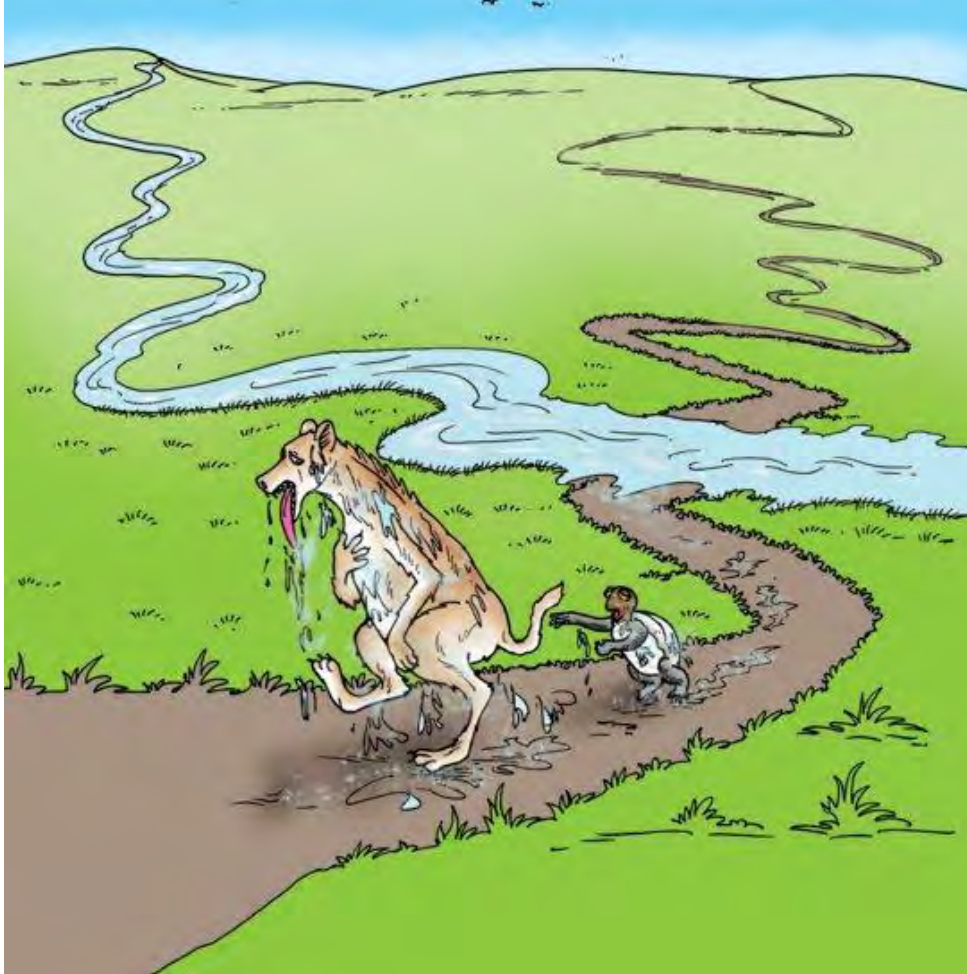


La hiena corrió rápido. La tortuga lo siguió lentamente. Él estaba asustado.

1. Estos animales viajan a velocidades muy diferentes. ¿Has ido en una caminata con alguien que es mucho más rápido o lento que tú? ¿Cómo resolvieron el tener dos velocidades diferentes?

2. Las hienas y las tortugas reales no se ven como estos dos animales. ¿Cuáles son las diferencias? ¡Esas diferencias serán importantes más tarde en el cuento!

3. La tortuga está volteando hacia atrás. ¿Qué busca la tortuga?

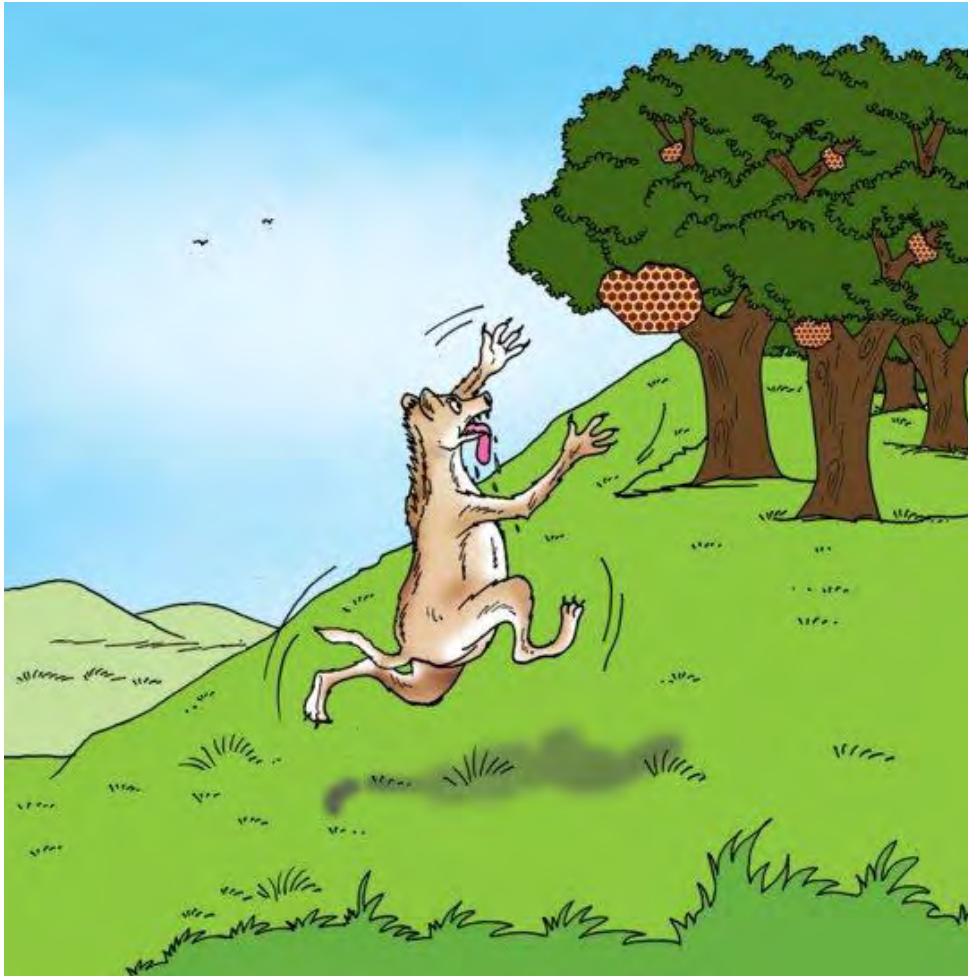


Ellos cruzaron un río. Se mojaron.

1. "Ellos se mojaron" parece quedar corto por como se ven en la imagen. Las hienas son excelentes para nadar, entonces es sorprendente que la hiena se vea tan descontenta.

2. ¿A ti te gusta nadar?
¿Alguna vez has nadado en ríos u otros cuerpos naturales de agua?

3. ¿En qué dirección piensas que el agua está fluyendo?
¿Cómo sabes?



Luego vieron
colmenas. La hiena
corrió hacia las
colmenas.

1. Hay muchas colmenas
en esos árboles. A veces
un enjambre vuela alrededor
buscando una casa nueva.
¿Alguna vez has visto un
enjambre de abejas?

2. ¿Te gustan las abejas o les
tienes miedo? ¿Cuáles son
algunas cosas a las que les
temes?

3. La hiena tiene cuatro dedos
en las patas delanteras y tres
dedos en las patas traseras.
¿Cuántos más dedos tienes
en tus manos? ¿Cuántos más
dedos tienes en tus pies?

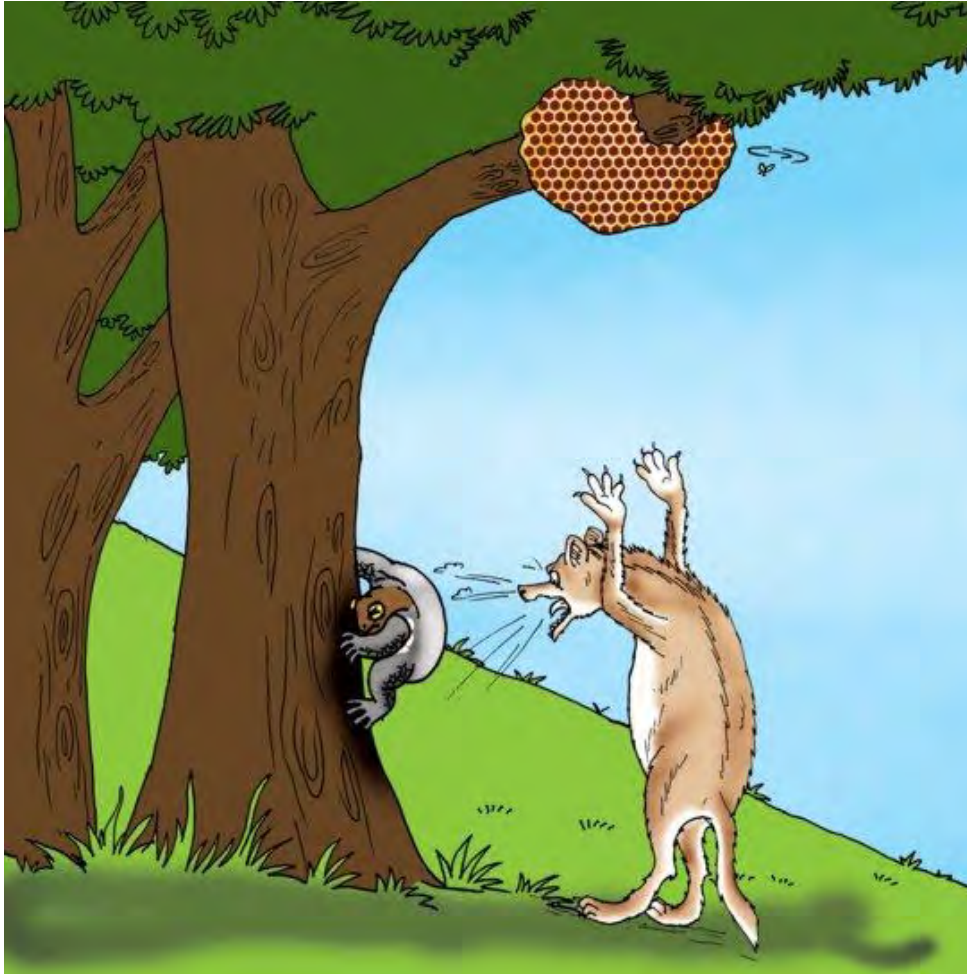


La hiena le dijo a la tortuga: “Escala y agarra la colmena”.

1. Es difícil imaginar la tortuga escalando un árbol. ¿Por qué sería la hiena una mejor escaladora que la tortuga?

2. ¿Por qué le dijo la hiena a la tortuga que escalara y agarrara la colmena?

3. Un hexágono es una figura con seis lados rectos. Si todos los lados son de la misma medida, se llama un hexágono regular. Cada una de las pequeñas celdas en la colmena es un hexágono regular. ¿Sabes de algún diseño a tu alrededor que esté hecho de hexágonos?



La tortuga escaló lentamente. La hiena estaba enojada. Ella le gritó a la tortuga.

1. ¿Por qué estaba gritando la hiena? ¿Los gritos de la hiena ayudaron a la tortuga a escalar el árbol?

2. ¿En alguna ocasión te has enojado y empezado a gritar? ¿Tus gritos ayudaron a mejorar la situación?

3. Los azulejos que son hexágonos regulares encajan entre sí y crean hermosos pisos y paredes. Los azulejos con forma de cuadros (figuras con cuatro lados rectos y esquinas cuadradas) encajan bien también. Describe cualquier otro patrón en los pisos o paredes que hayas visto.



La tortuga tocó la colmena. Las abejas se arremolinaron en el aire.

1. ¿Por qué estaba la tortuga a salvo de las abejas y no la hiena?

2. Una estimación es una predicción bien fundamentada para cuando hay muchas cosas que contar. ¿Cuál es tu estimación del número de abejas?

3. Cuenta las abejas lo mejor que puedas. ¿Qué tan exacta resultó tu estimación?



La tortuga se cayó.
La colmena se cayó
encima de ella. La
hiena lambió la miel.

1. La hiena estaba tan enfocada en la miel que no le ayudó a la tortuga. ¿Puedes pensar en una ocasión en que estabas tan enfocado en una cosa que olvidaste por completo otra cosa que debieras haber hecho?

2. La hiena debió haber ayudado a su amiga. ¿La hiena es una buena amiga?

3. ¿Piensas que esta página muestra más o menos abejas que la página anterior?



Las abejas picaron a la hiena. Ella corrió. Las abejas la siguieron.

1. ¿Por qué las abejas persiguieron y picaron a la hiena?

2. Una colmena es la casa para las abejas. ¿Está bien que la gente se lleve miel de las colmenas o debemos dejar sus casa en paz?

3. ¿Alguna vez has tratado de dejar atrás una abeja o algún otro insecto que pica? ¿Pudiste hacerlo?



La hiena corrió al río. Las abejas todavía la perseguían.

1. ¿Por qué se metió la hiena al río? ¿Funcionó?

2. Las abejas no se pueden meter al agua, pero la hiena no se puede quedar debajo del agua por mucho tiempo. ¿Qué piensas que debe hacer la hiena?

3. La pobre hiena debe sentirse terrible. ¿Alguna vez has tenido un piquete de una abeja o algún otro tipo de piquete? Si es así, ¿te dolió mucho?

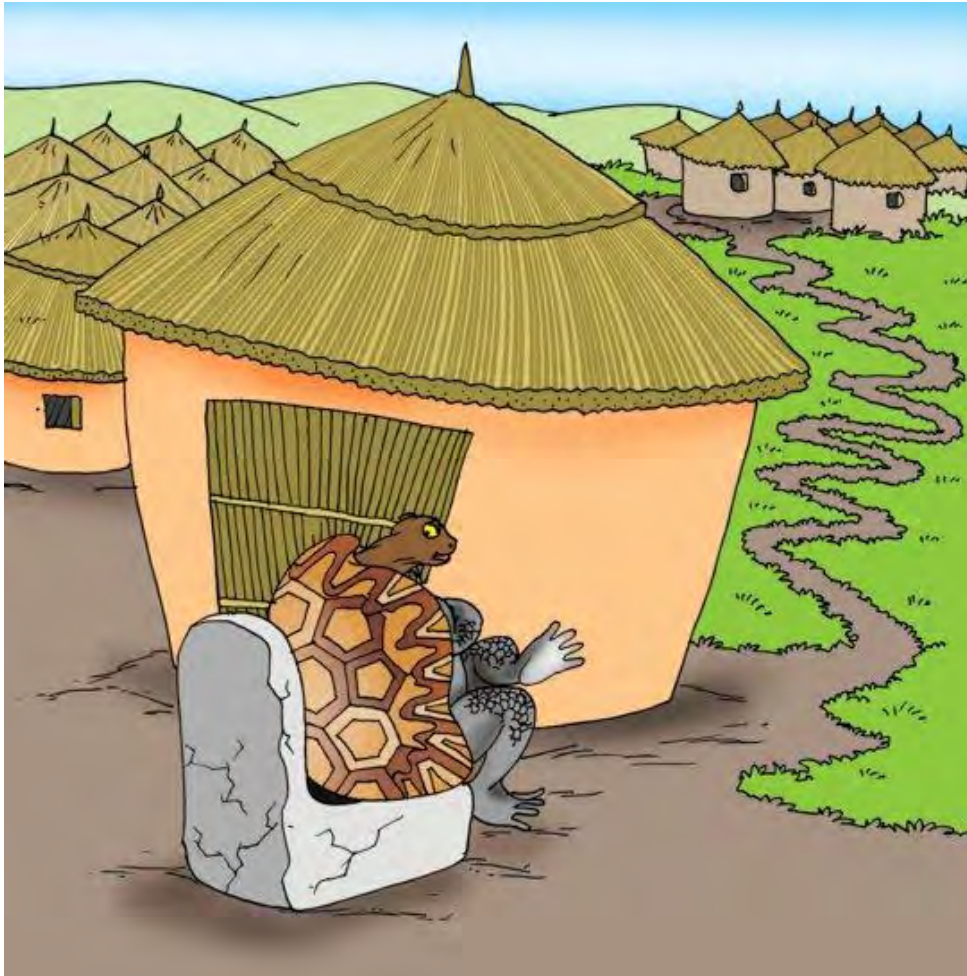


La colmena y la miel se secaron en la espalda de la tortuga.

1. Todas las abejas se fueron detrás de la hiena y dejaron a la tortuga sola.

2. La tortuga se ve a salvo sentada silenciosamente debajo de esa capa de miel seca. ¿Tienes un lugar silencioso donde te sientes seguro y en paz? Quizás es un lugar del que nadie sabe.

3. ¿Qué te dice su cara de cómo se está sintiendo?

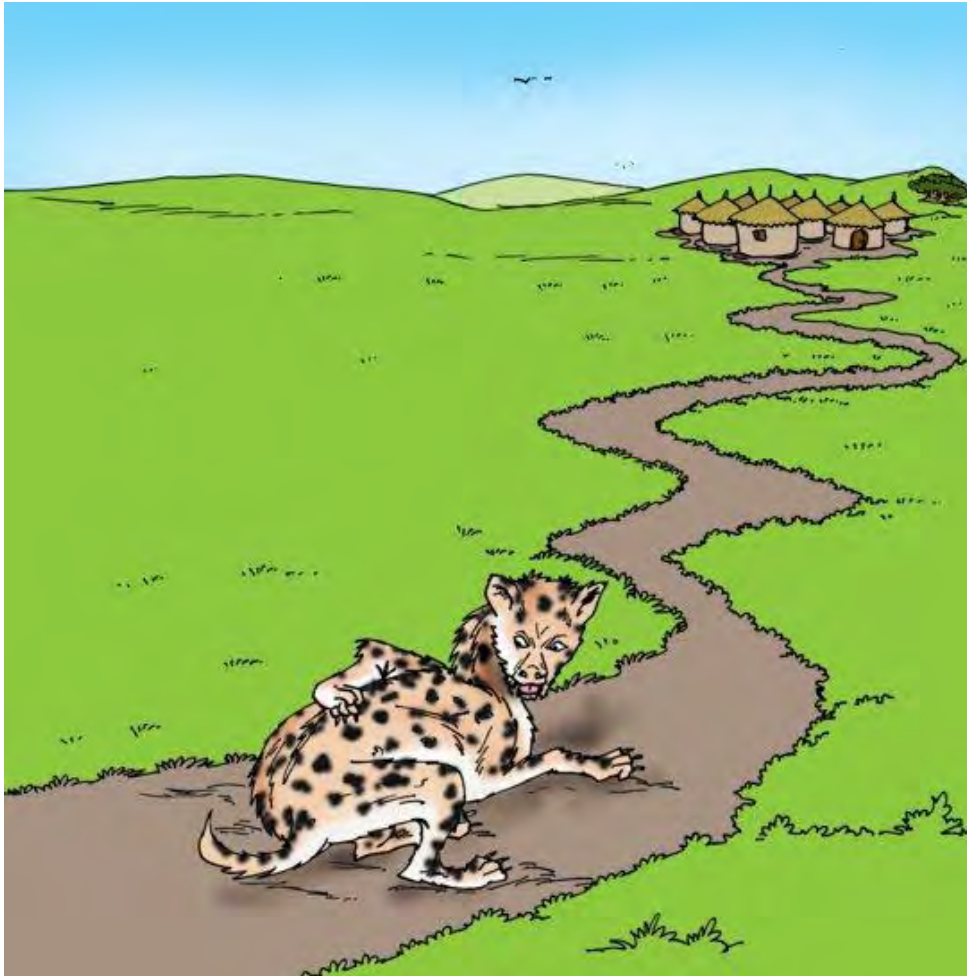


La tortuga obtuvo una concha para protegerse. Se fue a su casa.

1. La miel se secó sobre la tortuga en un hermoso patrón. ¿Puedes pensar en patrones naturales e interesantes a tu alrededor?

2. La gente también forma muchos patrones cuando construyen cosas. Frecuentemente los azulejos se colocan en diseños interesantes. ¿Ves algún patrón de azulejos cerca de ti?

3. ¿Qué piensas —que tan fácil es sentarte en esa silla con una concha en tu espalda?



Los piquetes
formaron manchas
en el cuerpo de la
hiena.

1. Ahora la hiena tiene muchas
manchas, al igual que las
hienas que vemos hoy en día.

2. Haz una estimación rápida
de cuántas manchas tiene y
luego trata de contarlas. ¿Qué
tan exacta fue tu estimación?

3. Hacer estimaciones es
un juego divertido que dos
personas pueden jugar.
¿Quién hará la estimación más
exacta?

La tortuga y la hiena ya no son amigos.

1. La tortuga y la hiena siempre fueron amigos insólitos. ¿Qué ocurrió en el cuento que provocó que pararan de ser amigos?
2. ¿Alguna vez ha pasado algo que provocó que pararas una amistad con alguien?
3. ¿Piensas que la tortuga y la hiena van a volver a ser amigas algún día?

Hyena and Tortoise

Author -- AliceMulwa

Adaptation -- AfricanStorybook

Illustration -- SalimKasamba

Language -- English

Level -- Firstwords

© African Storybook Initiative 2015

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org